EL ESTUDIO DE LA PROSODIA: DIFICULTADES Y RETOS. EL CASO DEL ESPAÑOL DE CANTABRIA[1]

CRISTINA BLEORŢU[2], MIGUEL CUEVAS ALONSO[3]

A M.ª Jesús López Bobo, maestra y amiga

Abstract. On the lines of *Atlas Multimédia Prosodique de l'Espace Roman* (AMPER-University of Grenoble) and *Atlas Interactivo de la Entonación del Español* (ICREA-University Pompeu Fabra, Barcelona) methodology, the aim of the present paper is to provide a description of the intonation patterns of Cantabria and analyze the problems that have emerged during our research. We will describe the different intonation patterns that we have found and their dialectal and social distribution, in order to identify those aspects that must be taken into account in future investigations.

Key words: Spanish, intonational patterns of Cantabria, dialectal distribution.

1. INTRODUCCIÓN

La entonación española, aspecto de la lengua que aún hoy en día ofrece numerosas lagunas y dificultades, se ha ido desentrañando a partir de los numerosos estudios surgidos en el marco de varios proyectos internacionales como, por ejemplo, el *Atlas Multimédia Prosodique de l'Espace Roman*[4] (AMPER-Universidad de Grenoble) y el *Atlas Interactivo de la Entonación del Español*[5] (ICREA-Universidad Pompeu Fabra, Barcelona).

El objetivo de nuestro trabajo es presentar un panorama actualizado de los resultados obtenidos en el marco de los dos proyectos mencionados para el español de Cantabria; para ello, trazaremos un recorrido por los puntos de encuesta estudiados hasta ahora y ubicaremos los patrones tonales en el contínuum dialectal entonativo del noroeste peninsular.

Nos centraremos especialmente en el comportamiento de la curva melódica con el fin de visualizar las diferencias prosódicas y las peculiaridades de esta zona en sus matices semánticos y pragmáticos, que pueden depender también de condicionamientos dialectales

[1] Este trabajo ha sido realizado gracias a la financiación del Ministerio de Economía y Competitividad (proyecto de investigación básica ref. FFI 2010-15802) y de la beca "Severo Ochoa" (ref. Bp 14-069).

[2] Universidad de Oviedo/Universidad de Zúrich, cristina.bleortu@uzh.ch.

[3] Universidad de Vigo, mcuevasalonso@gmail.com.

[4] http://stel.ub.edu/labfon/amper/cast/index_internacional.html

[5] http://prosodia.upf.edu/atlasentonacion/

BDD-A23898 © 2016 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 01:06:10 UTC)

y extralingüísticos. En primer lugar, presentaremos los patrones entonativos encontrados para, posteriormente, centrarnos en los problemas que puede plantear el estudio de la entonación en Cantabria.

2. ANTECEDENTES

Hay que destacar que la investigación de la entonación de Cantabria ha sido casi inexistente, pese al interés que podría tener desde el punto de vista dialectal; además, no contábamos hasta hace bien poco con un marco teórico de referencia que intentase perfilar la fonología de la compleja situación constatada en esta área peninsular. Los primeros trabajos de Puebla Gutiérrez (2001, 2002, 2004, 2005), aunque ofreciendo una descripción somera de la situación de las zonas que analizaba, no ofrecen una caracterización, en nuestra opinión, adecuada de la situación entonativa de las zonas que estudia y tampoco ayudan a una comprensión y clarificación de la situación prosódica de Cantabria.

Para llegar a comprender la entonación de una lengua, se deben examinar los problemas que atañen al estudio de este fenómeno lingüístico, que muchas veces coinciden con las diversos modos de encarar este fenómeno. Con respecto a los estudios aludidos, hemos podido comprobar que en los trabajos de Puebla Gutiérrez existen varios puntos conflictivos y lagunas; el lingüista destacó ciertos aspectos prosódicos en perjuicio de algunos que, en nuestra opinión, resultan más relevantes.

En primer lugar debemos destacar que la descripción prosódica de Cantabria deberá necesariamente ir vinculada a los estudios dialectales que se realizaron en esta zona, con el fin de establecer una correlación de rasgos si la hubiera. La complejidad, entonativamente hablando, de esta zona exige un tratamiento cuidadoso de los datos y su vinculación no solo al área analizada, sino que también debe ser puesta en relación con la situación prosódica del resto del noroeste peninsular: Galicia, Asturias y País Vasco (v. Cuevas Alonso y López Bobo 2011; Cuevas Alonso, López Bobo, Arias Cabal y Bleorţu 2012, Cuevas Alonso y Bleortu 2014).

Hay que señalar, sin embargo, que la existencia de pocas descripciones dialectales de esta zona no significa, ni mucho menos, que carezcan de interés las valiosas aportaciones que se han realizado en este sentido, pero sí que, mientras falten datos más abundantes, seguirán aquejadas de una cierta limitación.

Menéndez Pidal (1906 [2004]), Zamora Vicente (1960 [1972]) y Lapesa (1942 [1984]) vinculan las hablas cántabras al asturleonés, advirtiendo de la desaparición en ellas de muchos rasgos conservados en otras áreas de este dominio lingüístico. Es oportuno recordar, a este propósito, la caracterización dada por Holmsquist (1988), Penny (1970), Ealo (2007) y Fernández Juncal (1998), quienes coinciden en la consideración del cántabro como un dialecto románico histórico incluido en el diasistema lingüístico asturleonés, junto con el altoextremeño, el mirandés, el asturiano y el leonés. Otros especialistas (Lasén Pellón 2004; Meléndez Matías *et al.* 2008) se inclinan a pensar que esta variedad es actualmente un dialecto del español que heredó una serie de características propias que el castellano no conservó o que eliminó muy pronto en su proceso de formación. Todo esto resulta más explicable si se tiene en cuenta la idea de la existencia de un *contínuum dialectal norteño* (Penny 2000, Zamora Salamanca 2009), planteamiento que ya ha sido mostrado claramente respecto a la entonación por los trabajos de López-Bobo y Cuevas-

BDD-A23898 © 2016 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 01:06:10 UTC)

Alonso (López-Bobo y Cuevas-Alonso 2010, Cuevas-Alonso y López-Bobo 2011, por ejemplo).

Se trata de una afirmación completamente lícita puesto que, como observa Penny (2000), el norte se define por un haz de características que conforman y moldean un contínuum en el que Cantabria se sitúa en su zona central. Resulta de lo dicho, además, que, desde el punto de vista lingüístico, por muy diversos rumbos que cada una de las lenguas del norte hayan seguido a lo largo de la historia, las divisiones en leonés, gallego, castellano, etc. se fundaron a base de razones políticas, administrativas, históricas pero no lingüísticas; el límite entre las lenguas es una creación realizada por convención y no en base a criterios estrictamente lingüísticos:

> "There are no dialectal boundaries to be observed as one progressively examines the linguistic varieties that occupy the third of the Peninsula. […] All other divisions can only be arbitrary, since they will not coincide with any observable linguistic reality. In particular, terms like *Galician*, *Leonese*, *Castilian*, etc. when used to distinguish one segment of the continuum from the rest, are motivated entirely by politico-historical considerations, such as where administrative boundaries and other frontiers now fall or once fell. They are at best a necessary convenience (since we often need to refer to portions of what is an amorphous reality), but at worst there are a dangerous fiction (since they suggest linguistic boundaries where none exist)." (Penny 2000: 80)

Leite de Vasconcellos Carvalhotambién documenta este contínuum dialectal:

> "Among the features listed by Leite de Vasconcellos (1900-1, 1970-166) and Carvalho (1958) as characterizing the speech of Miranda […] show continuity with the speech of Zamora (and districts further east)." (*apud* Penny 2000: 61).

Lo que nos proponemos a continuación es precisamente señalar algunas características de la entonación cántabra y del papel que asume la prosodia en la confirmación de la existencia de ese contínuum.

3. RESULTADOS

Los primeros trabajos realizados por Cuevas Alonso y López (Cuevas-Alonso y López-Bobo 2011, López-Bobo y Cuevas-Alonso 2010, 2014), sirvieron para mostrar la existencia de un *contínuum* prosódico en el norte peninsular, partiendo de las teorías existentes y apoyándose en los datos de los corpus antes mencionados.

3.1. La zona oriental

Si nos atenemos al estudio de López Bobo y Cuevas-Alonso (2009), encontramos el punto de apoyo que necesitamos para proyectar los hechos prosódicos del este de Cantabria.

Al señalar las diferencias entonativas que existen entre los dos puntos de encuesta, uno urbano (Laredo) y otro rural (Pesquera), han constatado ejemplos no solo del patrón entonativo autóctono, cercano a los observados en el occidente asturiano, sino de un modelo parecido al estándar del castellano central, una forma cognada que manifiesta

BDD-A23898 © 2016 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 01:06:10 UTC)

notables interferencias del autóctono, característica nada extraña en un área en el que concurren – de un modo u otro – más de un sistema lingüístico (en este caso el asturleonés y el castellano).

En este sentido, si se repara en el informante de la zona rural, saltan a la vista los enunciados interrogativos. Estosse caracterizan por la presencia de un tonema descendente y se aproximan en muchos puntos a ciertas variedades del asturiano (López Bobo *et al.* 2005, Díaz Gómez *et al.* 2006, Muñiz Cachón *et al.* 2006, López Bobo *et al.* 2008, 2011), del gallego (Fernández Rei *et al.* 2005 a y b) y con el de algunas zonas del País Vasco (Elejabeitia, Iribar, Miren Pagola, 2007, Elejebeitia, Iribar, Miren Pagola, Feijóo 2007, Elejabeitia, Iribar, Miren Pagola 2008) A este patrón se le ha venido denominando tradicional o estándar, denominación que se justificaría si tenemos en cuenta la teoría del contínuum noroccidental peninsular.

Los rasgos distintivos fundamentales de las interrogativas de Laredo rural se caracterizan por un cuerpo pretonemático de fuerte pendiente y una prominenciaen la sílaba postónica del objeto. Además, saltan a la vista la pendiente inicio-final positiva y el tonema ascendente en las secuencias con última palabra oxítona, resultado del truncamiento.

Las razones de la existencia de dos modelos entonativos en una misma área geográfica hay que buscarlas en la presencia de un número de variables que pueden incidir sobre la realización de estos enunciados: la situación geográfica, la influencia del asturleonés y del euskera, la progresiva implantación del modelo castellano, debido a la temprana incorporación de Cantabriaa Castilla.

3.2. La zona central

La prosodia de Santander es el objeto de atención de Viejo Lucio-Villegas en su trabajo de 2012.

Tras el estudio pormenorizado de las secuencias de dos hablantes varones, concluye que, lejos de tratarse de una entonación cántabra homogénea, esta zona se caracteriza por la concurrencia de los dos patrones (tradicional y castellanizado) constatados con anterioridad para otras zonas en los trabajos de López Bobo y Cuevas Alonso. Atendiendo a la *edad* como variable social de los interlocutores, en ese artículo se demuestra que el modelo autóctono es característico del informante mayor, mientras que el estándar es el del interlocutor joven (aspecto también constatado por López-Bobo y Cuevas-Alonso 2014). La distinción entre la entonación de los dos hablantes se explica y se justifica, sobre todo, a partir del análisis de los enunciados interrogativos.

En este sentido, el enunciado del informante joven "se caracteriza por la presencia de una cima tonal asociada al primer acento situada normalmente en la sílaba postónica, un descenso progresivo hasta la postónica del objeto y tonema ascendente" (Lucio Viejo-Villegas 2012: 99–100). Mientras que en la entonación del hablante de más edad son perceptibles elementos afines al dominio lingüístico del asturleonés (tres picos tonales y un tonema descendente).

3.3. La zona occidental

En su estudio "Dialectos en contacto y prosodia. Análisis contrastivo de la entonación del oriente y occidente de Cantabria", Cuevas-Alonso y López-Bobo (2011)

BDD-A23898 © 2016 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 01:06:10 UTC)

eligieron como puntos de encuesta para el occidente San Vicente de la Barquera y Bielva. La entonación de esta zona no solo cuenta con la presencia del patrón estándar, sino también con la del autóctono, cuya manifestación puede variar en comparación con la de los patrones de la zona oriental y central. Evidentemente, esta variación tiene su base en el dominio del sistema lingüístico que subyace; se trata más bien una variación continúa, una nueva muestra del contínuum dialectal norteño peninsular. Así lo describen estos autores:

> „Las circunstancias lingüísticas, geográficas e históricas descritas con anterioridad justifican la existencia de dos modelos autóctonos diferentes: uno de ellos característicos de la zona central-occidental –desde San Vicente hasta Torrelavega- , ofrece similitudes con el asturiano. El otro, propio del centro y del oriente de la región –desde Santander hasta el País Vasco– tiene mayores interferencias con el castellano." (Cuevas-Alonso y López Bobo 2011: 42).

Todos estos estudios indican que la entonación cántabra se caracterizaría por la presencia de un tonema descendente y una prominencia asociada a cada acento léxico en el caso de las declarativas del occidente y de las zonas urbanas más orientales, mientras que otras zonas orientales como Laredo rural no presentan prominencia tonal asociada al objeto.

En cuanto a los enunciados interrogativos tampoco parece haber una base prosódica homogénea; podemos hallar diferencias en la realización del patrón autóctono que llevan a una prominencia tonal para cada acento léxico, escalonamiento ascendente y tonema descendente (la zona occidental y central) o a escalonamiento descendente y la ausencia del pico tonal vinculado al segundo acento (la zona rural del oriente).

Ahora bien, los enunciados interrogativos de las zonas urbanas, cuya realización se relaciona con el modelo castellano estándar, se caracterizan por la carencia de un acento en el segundo acento, un descenso muy pronunciado hasta la pretónica del objeto y con tono final ascendente.

4. CONCLUSIONES

En este breve recorrido a través de varios estudios hemos visto que, en conjunto, los trabajos que hemos seleccionado contribuyen a enriquecer nuestro conocimiento sobre la entonación de Cantabria, a discutir la veracidad de la teoría del contínuum dialectal, a indagar más sobre estos aspectos, así como a investigar aspectos particulares de la dialectología del castellano.

Sin embargo, dejan abiertas una serie de preguntas. Es precisamente lo que se ha logrado hasta ahora lo que nos permite postular nuevos objetivos futuros. La primera cuestión es el planteamiento del estudio de esta zona teniendo en cuenta la existencia de los dos sistemas lingüísticos: el castellano (el estándar) y el tradicional/autóctono (el astur-leonés). Los trabajos prosódicos deberían postular la descripción de la entonación cántabra desde la perspectiva de la dialectología social (Auer y Hinskens, 1996 a, b; Kerswill, 2002; Auer *et al.*, 2000). Una vez logrado este primer objetivo, deberíamos adentrarnos más en el mundo de la sociolingüística, teniendo en cuenta la variación en el espacio, entre los grupos sociales, la acomodación dialectal y los procesos de convergencia y divergencia. Esta propuesta de trabajo vendría a sumarse a otros estudios (Kendall 2013, para el domino

BDD-A23898 © 2016 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 01:06:10 UTC)

americano) que incorporan numerosos aspectos innovadores, junto al reciclaje de estudios anteriores.

REFERENCIAS

Auer, P., F. Hinskens, 1996a, "The convergence and divergence of dialects in Europe", *Sociolingüística* 10, Tubinga: Max Niemeyer Verlag, 1–30.

Auer, P., F. Hinskens, 1996b, "The convergence and divergence of dialects in Europe. New and not so new developments in an old area", en: P. Auer, F. Hinskens (eds), Tubinga: Max Niemeyer Verlag, 1–30.

Auer, P., B. Barden, B. Gropkopf, 2000, "Long-term accommodation and its sociolinguistic interpretation: Evidence from the inner-German migration after the *Wende*", en: K. J. Mattheier (ed.), *Dialect migration in a changing Europe*, Frankfurt: Peter Lang, 44–75.

Carvalho, J. G. Herculano de, 1958, *Fonología mirandesa*, vol. I, Coimbra, Universidad de Coimbra.

Cuevas-Alonso, M., M.ª J. López Bobo, 2011, "Dialectos en contacto y prosodia. Análisis contrastivo de la entonación del oriente y occidente de Cantabria, *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, vol. IX, 1, 17, 39–53.

Cuevas Alonso, M., M.ª J. López Bobo, Á.Arias Cabal, C. Bleorţu, 2012, "El patrón entonativo norteño. Evidencia del español hablado en Galicia, Asturias y Cantabria", *Language and Literature - European landmarks and identity*, 11, 2, 434–440.

Cuevas Alonso, M., C. Bleortu, 2014, "Varietăţi de tranziţie prozodică: dificultăţi şi provocări metodologice. Cazul spaniolei din Cantabria", *Fonetică şi dialectologie*, XXXIII, 15–32.

DíazGómez, L., C. Muñiz Cachón, Mª J. López Bobo, R. González Rodríguez, M. Cuevas Alonso, 2006, "La entonación en dos zonas rurales del centro de Asturias", *Archivum*, LVI, 263–289.

Ealo López, C., 2007, "Situación actual de las hablas de origen astur-leonés en Cantabria", *Alcuentros*, 8, 11–23.

Elejabeitia, A., A. Iribar, R. Miren Pagola, 2007, "Aproximación a laprosodia del castellano de Araba: oraciones sin y con expansión en elsintagma verbal", en: M. González González, E. Fernández Rei y B.González Rei (eds), *III Congreso de Fonética experimental*, 2005, Santiagode Compostela, Xunta de Galicia, 249–260.

Elejabeitia, A., A. Iribar, R. Miren Pagola, 2008, "La prosodia delcastellano en tres ciudades vascas: oraciones con y sin expansión", *Language Design*, Special Issue, 2, 147–154.

Elejabeitia, A., A. Iribar, R. Miren Pagola, B. Feijóo, 2007, "Rasgosprosódicos del castellano de Araba", en: J. Dorta (ed.), *La prosodia en elámbito lingüístico románico*, Madrid, La Página Ediciones, S.L.Universidad, 245–269.

Fernández Juncal, C., 1998,*Variación y prestigio: estudio sociolingüístico en el Oriente de Cantabria*, Madrid, CSIC.

Fernández Rei, E., A. Escourido Pernas, M. Caamaño Varela, L. Xuncal Pereira, L., 2005, "A entoación dunha fala de Santiago: fronteira prosódica entre suxeito e predicado", *Estudios de Fonética Experimental*¸ XIV, 141–165.

Fernández Rei, E., M. González González, L. Xuncal Pereira, M. Caamaño Varela, 2005, "Achega á entoación dunha fala do centro de Galicia. Contribución para o AMPER", *Geolinguistique*, Hors de Série 3, 87–102.

Holmquist, J. C., 1988, *Language loyalty and linguistic variation a study in Spanish Cantabria*, Dordrecht, Foris Publications.

Kendall, T., 2013, *Speech Rate, Pause, and Sociolinguistic Variation*, Londres, Palgrave Macmillan.

Kerswill, P. E., 2002, "Koineization and accommodation", en: J. K. Chambers, P. Trudgill, N. Schilling-Estes (eds), *The handbook of language variation and change*, Oxford, Blackwell, 669–702.

Lapesa, R., 1942 [1984], *Historia de la lengua española,* Madrid, Gredos, 9ª edición.

BDD-A23898 © 2016 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 01:06:10 UTC)

Lasén Pellón, M. C., 2004, "Notas sobre el dialecto montañés", *Alcuentros*, 3, 28–37.
Leite de Vasconcellos, J., 1900-1, *Estudos de philologia mirandesa*, 2 vols., Lisbon, Commissão Central Executiva do Centenário de Índia.
Leite de Vasconcellos, J., 1970 (2º edición), "Esquisse d'une dialectologie portugaise", en: M. A. Valle Cintra (ed.) *Publicações do Atlas Etnográfico-Lingüístico de Portugal e da Galiza* 1, Lisbon, Centro de Estudos Filológicos.
López Bobo, M.ª J., M. Cuevas Alonso, 2009, "¿Prosodia norteña o castellana? Aproximación a la entonación del oriente de Cantabria", *Estudios de Fonética Experimental*, XVIII, 215–236.
López Bobo, M.ª J., M. Cuevas Alonso, 2010, "Cantabrian Spanish Intonation", en: P. Prieto, P. Roseano (eds), *Transcription of intonation of the Spanish Language*, Múnich, Lincom, 48–85.
López Bobo, M.ª J., M. Cuevas Alonso, 2011, "Enquêtes d'AMPER-Cantabria", en: P. Mairano (ed.), "Intonations Romanes", *Géolinguistique*, Hors-Série 4, Grenoble, Ellug, 48–85.
López Bobo, M.ª J., M. Cuevas Alonso, 2014, "Estratificación sociolingüística de la entonación cántabra. La variable sexo", en: Y. Congosto, M.ª L. Montero Curiel, A. Salvador Plans (eds), *Fonética Experimental, Educación Superior e Investigación*, Madrid, Arco Libros, 287–308.
López Bobo, M.ª J., M. Cuevas Alonso, L. Díaz Gómez, M.ª D. Viejo Lucio-Villegas, 2008a, "Análisis contrastivo de la prosodia del asturiano central y occidental", *Language Design*, Special Issue 2, 267–282.
López Bobo, M.ª J., M. Cuevas Alonso, L. Díaz Gómez, M.ª D. Viejo Lucio-Villegas, 2011, "Prosodia del Occidente de Asturias: estructura sujeto-verbo-objeto", *Archivum*, 339–370.
Lucio Viejo-Villegas, Mª., 2012, "Prosodia de los enunciados con estructura sujeto-verbo-objeto (SVO) en dos informantes varones de Santander", *Estudios de Fonética Experimental* (*EFE*), XXI, 75–107.
Meléndez Matías, M. M.; M. Carrera de la Red, E. J. Gascón Negro, F. J. Zamora Salamanca, 2008, "Aproximación a la prosodia de Pedrosa del Rey (Valladolid)", *Language Design*, Special Issue 2, 155–162.
Menéndez Pidal, R. , 2004 [1906], *El dialecto Leonés,* León, El Búho Viajero.
Muñiz Cachón, C., R. González Rodríguez, L. Díaz Gómez, M. Alvarellos Pedrero, 2006, "Prosodia gallego-asturiana enenunciados SVO", *Revista de Filoloxía Asturiana*, 335–349.
Penny, R., 1970, *El habla pasiega: ensayo de dialectología montañesa*, Londres, Tamesis Books.
Penny, R., 2000, *Variation and change in Spanish*, New York, Cambridge.
Puebla Gutiérrez, J. I., 2001, "Aproximación sociolingüística a la entonación pejina", en: I. de la Cruz Cabanillas (ed.), *La lingüística aplicada a finales del siglo XX*: *ensayos ypropuestas*, Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA), Vol. 2, 729–734.
Puebla Gutiérrez, J. I., 2002, "Entonación descendente de la pregunta absoluta", en: M. Villayandre Llamazares (ed.),*Actas del V Congreso de Lingüística General*, León 5-8 demarzo de 2002, Vol. 3, Arco/Libros, 2313–2320.
Puebla Gutiérrez, J. I., 2004, "Entonación cántabra", Altamira,*Revista de EstudiosMontañeses*, 66, 237–262.
Puebla Gutiérrez, J. I., 2005, "Entonación en el Valle del Pas (Cantabria): aproximación sociolingüística", en: M.L. Carrió Pastor (ed.), *Perspectivas interdisciplinares de lalingüística aplicada*, Vol. 3, 265–274.
Zamora Salamanca, F. J., 2009, "Una nota sobre prosodia diacronica (a propósito delproyecto AMPER en Castilla y León", *Estudios de Fonética Experimental*, XVIII, 417–429.
Zamora Vicente, V., 1979 [1960], *Dialectología española*, Madrid, Gredos.

BDD-A23898 © 2016 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.142 (2026-11-14 01:06:10 UTC)